

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección, 1750  
Redacción, 2025

Administración 2299  
e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LXIII.—Número 19.305

Viernes 13 de diciembre de 1963

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

## Constitución del Comité consultivo conjunto hispano-norteamericano sobre materias de defensa

Creado como consecuencia de la prórroga de los acuerdos España EE. UU.

Madrid, 13.—En el día de hoy quedó constituido en el Estado Mayor el Comité consultivo conjunto hispano-norteamericano sobre materias de defensa, creado como consecuencia de la prórroga de los convenios hispano-norteamericanos de 26 de septiembre de 1953 y según lo establecido en el canje de notas realizado en Washington el 26 de septiembre de 1963.—Cifra.

## Butler, en París

París, 13.—El ministro británico de Asuntos Exteriores, R. A. Butler, ha llegado por vía aérea a esta ciudad procedente de Londres, con el fin de asistir a las reuniones ministeriales del Consejo de Europa y de la Otan.

## Heroica actitud de dos niños portugueses de 9 y 11 años de edad

París, 13.—Dos niños portugueses, de nueve y once años, han tenido una actuación verdaderamente heroica en el transcurso de un incendio que se declaró en un barrio miserable de los alrededores de París.

Al quedarse solo en su casa con su hermanita Alicia, de un año de edad, Joaquín Rodríguez Díaz quiso encender una vieja estufa con un papel empapado de gasolina. Inmediatamente se produjo una explosión que lanzó al niño contra la puerta de la vivienda, mientras se declaraba un incendio en la misma.

Aturdido por el golpe, el niño se levantó tambaleándose mientras que su amigo Carlos Teixeira, de nueve años, entraba en la casa y le preguntaba por su hermanita. Joaquín le indicó a su amigo dónde se encontraba la cuna y Carlos se precipitó hacia el interior de la vivienda, que era pasto de las llamas.

Ya era imposible salir por la puerta y Joaquín rompió con el codo los cristales de la ventana y ayudó a su amigo, que con los cabellos chamuscados y con su hermanita en los brazos, consiguió salir de la «chabola».

Los tres niños se encuentran sanos y salvos.—Efe.

## Desagravio requeté, el domingo, en Tolosa

Par la ofensa a las banderas en la ermita de Izaskun

Pamplona, 13.—Numerosos ex combatientes de los tercios de requetés se proponen asistir el próximo domingo a los actos que se celebrarán en Tolosa en desagravio a la ofensa inferida a la Patria al ser destruidas las banderas que en la Cruzada de Liberación acompañaron a los tercios de «San Miguel», que se formó en Navarra, y de «Oriamendi», de Guipúzcoa, que se guardaban en la ermita de Nuestra Señora de Izaskun.

## Un millón de peregrinos en Guadalupe (Méjico)

▲ Procedentes de todo el país y de todo el mundo

Guadalupe, (Méjico), 13.—Un millón de peregrinos venidos de todos los rincones del país y del mundo celebraron fervorosamente hoy el cuatrocientos treinta y dos aniversario de Nuestra Señora de Guadalupe.

La famosa basilica, erigida al norte de la capital mejicana al pie del cerro del Tepeyac, en el mismo lugar en que la Virgen María se apareció el doce de diciembre de mil quinientos treinta y uno, al humilde indio Juan Diego, no pudo contener en ningún momento la muchedumbre de fieles que, en apretadas filas, pugnaron desde las primeras horas de la madrugada por acercarse al altar, postrarse ante la sagrada imagen de la «Virgen Morena» y seguir alguna de las ceremonias religiosas que durante todo el día se sucedieron sin interrupción en el templo.—Efe.

## EL CONVENIO QUE PROHIBE LAS PRUEBAS ATOMICAS EN LA ATMOSFERA, EL ESPACIO INTERIOR Y BAJO EL AGUA, EN LAS CORTES

Para su ratificación por la Cámara  
El dictamen de los presupuestos generales del Estado para el bienio 1964-65, publicado en el "B. O. de las Cortes"

Madrid, 13.—El presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao, manifestó a los periodistas, que había recibido el convenio que prohíbe las pruebas de armas nucleares en la atmósfera, en el espacio interior y bajo el agua, para su ratificación.

Añadió que también había recibido los siguientes proyectos de créditos extraordinarios y suplementos de crédito.

De 8.283.866 pesetas, como subvención al Instituto Nacional de Técnica Aeronáutica, para hacer frente a los jornales y repercusiones en los Seguros Sociales de su personal obrero.

De 4.888.246 pesetas como repercusión al presupuesto del Hospital clínico y provincial de Barcelona.

De 3.000.000 pesetas para satisfacer en el año actual las gratificaciones de la Dirección General de la Guardia Civil.

De 1.600.000 pesetas para el pago de dietas y gastos de locomoción a los funcionarios del Ministerio de Hacienda durante el año actual.

De doce millones de pesetas para satisfacer los gastos de viaje y alojamiento de los preados hispanoamericanos en sus visitas a España.

De 56 millones de pesetas para satisfacer el jornal mínimo establecido al personal obrero dependiente de la Dirección General de Obras Hidráulicas.

De 623.700 pesetas para satisfacer el Crédito de Formación Profesional de Funcionarios los derechos correspondientes a los cursos preceptivos celebrados en el año actual.

El señor Esteban Bilbao facilitó, además, a los periodistas, el «Boletín Oficial de las Cortes», en el que aparece el dictamen sobre los presupuestos generales del Estado para el bienio 1965-66.—Cifra.

## LA BOLSA

Madrid, 13.—La apertura y el cierre de la sesión final de la semana en Bolsa ha tenido la misma característica: tónica débil, predominio de la oferta, poco negocio y el correspondiente reflejo en los cambios, con cesiones en casi todos los sectores.

En alza cabe únicamente destacar los 200 enteros que recupera Unión y Fénix, y en bajas sobresalen los 10 enteros cedidos por Banco Hispano-Americano, 6 por Banesto y 5 por Saltos de Nansa, Ebro y Azucarera.

Al cierre ha continuado el predominio del papel.—Cifra.

BARCELONA

Barcelona, 13.—Continuó la flojedad en Bolsa. La sesión última de la semana tuvo menos consistencia que las anteriores, menguando las operaciones y registrándose retrocesos en los cambios.

BILBAO

Bilbao, 13.—Aunque el negocio se ha desarrollado dentro de los límites muy cortos, sin embargo, se ha observado no sólo un freno a la vertiginosa caída de días anteriores, sino una recuperación que, en algunos casos como en el sector industrial, han revestido caracteres de importancia.

El buen ambiente persistía al cierre, donde quedaban solicitados la mayoría de los títulos.—Cifra.



Mientras la familia real griega espera en Madrid el nacimiento del primogénito de la princesa Sofía, visita los alrededores históricos de la capital de España. En la foto, el Rey Pablo de Grecia, acompañado por el príncipe Juan Carlos, al salir de su reciente visita a la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. (Foto Fiel.)

## No todo es riqueza en los EE. UU.

Y cuanto mayor es la prosperidad mayor es el número de pobres que no se benefician de ella en nada

Washington, 13.—Una "chocante paradoja" de la vida norteamericana ha sido puesta en evidencia hoy por el "Comité Nacional de Zonas Pobres, de los Estados Unidos", que se ha reunido en Washington para estudiar un informe preparado, después de estudios llevados a cabo por espacio de dos años, por un grupo de sociólogos.

La principal conclusión de este informe es que cuanto mayor es la prosperidad de los Estados Unidos, mayor es el número de pobres que no se benefician, en forma alguna de la abundancia creciente.

Es de destacar el hecho de que en Norteamérica no existen Seguros Sociales ni de Enfermedad ni otros de diversa índole. Por lo tanto, cualquier ciudadano incapacitado para trabajar no podrá recurrir a tales Seguros y permanecerá en la indigencia permanente.

A juicio del Comité, las tres condiciones más propicias para la pobreza en el país, siguen el siguiente orden:

1.—No ser blanco.  
2.—Vivir en el campo.  
3.—Ser mujer, de más de 65 años de edad y tener aún a su cargo una familia.

El comité ha calculado que el 84 por ciento de las familias norteamericanas que reúnen estas tres características, obtienen unos ingresos anuales inferiores a los 2.500 dólares (ciento cincuenta mil pesetas). Se pone de relieve que la situación es que la familia pobre norteamericana es «abyectamente pobre», muy por debajo de la familia media de cualquier país «subdesarrollado».

Según el doctor Oscar Ormazi, es

## A 129.508 millones de ptas. se eleva el ahorro en las 83 cajas confederadas

Con un aumento de 2.925 Y a 11.747.103 el número de cuentas, con incremento de 94.583

Madrid, 13.—El servicio de estadística de la Confederación Española de Cajas de Ahorro ha facilitado los datos correspondientes al movimiento de ahorro durante el mes de octubre en las ochenta y tres Cajas confederadas. Según dicho servicio, el ahorro total acumulado en las Cajas supera los 129.508 millones de pesetas. Lo cual supone un incremento de 2.925 millones, con respecto al mes anterior.

Igualmente ha aumentado el número de cuentas, que alcanza la cifra de 11.747.103 al registrar, durante octubre, un incremento de 94.583 nuevas imposiciones.

Destaca como característica del citado mes, el notable avance de los saldos de ahorro, superior a los habidos en cualquiera de los meses precedentes del año en curso, con lo cual la cifra media por cuenta rebasa las once mil pesetas.

39.557 MILLONES DE PESETAS EN 1.093.379 PRESTAMOS

Las Cajas de Ahorro tenían concedidos en la fecha indicada 1.093.379 préstamos que importaban un total de 39.557 millones de pesetas.

## NUMEROSAS ENMIENDAS al proyecto de ley general tributaria

Fueron estudiadas por la Comisión de Hacienda de las Cortes

Madrid, 13.—Presidida por el señor Díaz-Ambrona, se ha reunido la Comisión de Hacienda de las Cortes Españolas. Al comienzo de la sesión dirigió la palabra a los miembros de la Comisión el ministro de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio, quien explicó a los productores el sentido eminentemente técnico del proyecto de ley general tributaria y las razones prácticas por las cuales se ha presentado este proyecto separado del de la reforma de los tributos y exhortó a la Comisión a tomarse todo el tiempo que fuera necesario para un estudio acabado y perfecto del proyecto.

Por último, agradece a todos los procuradores el espíritu de colaboración y de desdoso de perfección demostrado en el gran número de enmiendas presentadas que, indudablemente, mejorarán el proyecto.

Tras estas palabras, el señor Navarro Rubio abandonó la Comisión.

En el estudio del proyecto de ley general tributaria, actúan de ponentes los señores De la Fuente, García Hernández e Irarzun Goicoa.

DOS ENMIENDAS A LA TOTALIDAD

Se han presentado dos enmiendas a la totalidad. La enmienda número 21, suscrita por el señor Aparicio Bernal, solicita que se aplace el estudio por la Comisión de Hacienda del proyecto

de ley general tributaria, para que se realice simultáneamente con el de la ley de reforma tributaria. La ponencia estima que la resolución pertinente sobre lo que se pide corresponde a la Presidencia de estas Cortes, por lo que no es oportuno pronunciarse en el informe sobre el particular.

La enmienda número 28, del señor Fernández Caza, pide que el proyecto de ley sea devuelto al Gobierno para que, después de oír el informe de los organismos a los que se remitió el memorándum, sea presentado nuevamente a las Cortes. La ponencia estima, igualmente, que esta enmienda escapa a su competencia. Que se reduce al examen de las enmiendas presentadas al proyecto de ley y no alcanza, por lo tanto, a enjuiciar ni hacer propuestas respecto al método que deba seguir el Gobierno para elaborar los proyectos que sean enviados a estudio del organismo legislativo.

Por las razones expresadas, la ponencia rechaza ambas enmiendas a la totalidad.

NO HAY RAZONES DE URGENCIA DICE EL SEÑOR BERNAL

El señor Aparicio Bernal, defiende su enmienda y cree que los dos textos —general y de reforma— están íntimamente ligados y son en todo conexos, y estima que no hay razones de urgencia para no esperar al estudio conjunto. El señor Fernández Caza también solicita el aplazamiento de la discusión y se extiende en razones para apoyar su petición.

El señor De la Fuente, en nombre de la ponencia, se ratifica en los razonamientos expuestos, y hace ver cómo el proyecto de ley general tributaria es simplemente una refundición técnica que nada tiene que ver con el de la reforma tributaria.

La Comisión desestimó ambas enmiendas.

Seguidamente la Comisión estudió distintas enmiendas presentadas a los diversos artículos de la ley, admitiéndose algunas y rechazándose otras.

La Comisión avanzó en su estudio hasta el artículo 53, inclusive, lo que supone el estudio del título primero completo y del título segundo que habla de los tributos.

En sus capítulos primero y cuarto, inclusive, fueron incorporadas diversas modificaciones, precisando la redacción de artículos del proyecto.

Intervinieron en los amplios debates casi todos los miembros de la Comisión y los señores García Hernández, De la Fuente e Irarzun, por la ponencia.—Cifra.

El miércoles vivía en el ataúd; hoy ha muerto sin recuperar el conocimiento

Londres, 13.—La señorita Elsie Aaring, de 35 años de edad, que fue hallada con vida por un empleado de pompas fúnebres, en su ataúd, el pasado miércoles, ha fallecido hoy, sin recuperar el sentido.



# CRONICA DE LA CIUDAD

## Contra la "polio"

Se ha rematado ya la jornada de vacunación contra ese terrible virus que engendra uno de los más terribles desequilibrios en el cuerpo humano. Todos los chicos de la capital y la provincia han acudido a "saborear" el comprimido de la caña de azúcar que, en este caso, ennobleció su función al servir de vehículo para las gotas de un suero descubierto a lo largo de un trabajo tenaz que no podemos calibrar los profanos, en esos laboratorios donde entre microscopios, redomas de cultivos, formulas químicas, matraces y los demás artilugios que la ciencia pone en servicio de la humanidad doliente, se preocupan de aliviar --y curar-- las laceras a las que estamos expuestos desde los tiempos en que en el Paraíso el barro se convirtió en carne.

En varias ocasiones el cronista se ha honrado en subrayar la enorme importancia que el médico alcanza en todos los medios en que la vida se desenvuelve. Y lo mismo subraya ahora para los que, en el hermetico recinto de un laboratorio, han conseguido detener, en gran porcentaje, esa terrible lacer que tiene en vilo a la humanidad.

El cronista--confesión de corazón--escribe su nota diaria sometido a esta enternecedora circunstancia. Millares de niños de la zona segoviana han acudido de la mano caliente de ternura de sus madres para que de otras manos--esas intactas de las monjas de la Caridad, esas suaves de las enfermeras--lograran una seguridad para sus miembros, en flor todavía.

El cronista, quizás desgraciadamente para él, es un romántico. Y estima que la cretine humana, puesta de relieve en ese homenaje que alcanzó aquí una pareja de cantantes o lo que sean, no merece que unos investigadores trabajen denodadamente para conseguir el alivio de la humanidad doliente.

El sabio no piensa nunca en alcanzar un apoteosis. Cuando regresa del laboratorio--como Sabin quizás--después de lograr la iniciación del camino para combatir la "polio", tal vez rogara a su esposa sencillamente:

--Prepárame un consomé... Estoy muy cansado... Creo que me encuentro en trance de conseguir una vacuna contra la polio-mielitis...

Se ha especulado mucho en alabanza del pastor, del perro y otros importantes personajes que decoran la vida nacional. Pero del médico y del bacteriólogo español se acuerdan muy pocos.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 pías. Cada palabra más, 1,30

### PERDIDAS

EXTRAVIADO libro de cobro cheques Seguro de Vejez a nombre Mariano Arribas, San Frutos, 7, segundo.

### ALQUILERES

PROXIMO a Madrid cedemos fábrica harinas moderna en arriendo y magnífica fábrica embutidos en venta. Apartado 180, Valladolid.

### TRABAJO

PRECISAMOS encargado almacén sepa escribir bien y las 4 reglas. Edad máxima, 26 años. También se necesita mismas condiciones para encargado de granja avícola porcina. Almacenes Fernández, San Facundo, 1.

SE necesita chico o chica para botones. Informes: Races.

### TRASPASOS

BAR La Campana, con vivienda. Informes: Teléfono 3009.

URGE traspaso ultramarinos con vivienda o venta de la finca San Quirico, 2.

### ENSEÑANZA

CARNETS conducir primera y segunda Escuela Santa Columba, 5.

AUTOESCUELA Provenio. Métodos modernos. Profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

INGLES. Profesor muy económico. San Quirico, 3, segundo.

### VARIOS

ARANAS cristal, madera, bronce, material eléctrico. Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.

### VENTAS

PUERTAS, vendo. Bar Las Palmeras.

VINO de cosecha, 50 pesetas arroba. Eloy, Mata Quintanar.

**FIBROTUBO**, tubería a presión  
**SANTA TERESA**  
Fdez. Jiménez, 6. T.º 14-50  
Materiales de construcción

## saji FAEMA

máquinas para crema de café a hidrocompresión  
Plaza de los Huertos, 2. Teléfono 26-04

Todos los caminos llevan a...

PRIMER ANIVERSARIO  
DE LA SEÑORA

**D.ª VICTORIANA AGUADO GARCIA**

(Maestra nacional)

Que falleció en Segovia el día 16 de diciembre de 1962

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

El funeral que se oficie el día 16, a las diez, en la parroquia de San Esteban, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus desconsolados hermanos doña Candelas y don Angel Aguado; hermanos políticos doña María Luisa Sanz, don Félix y doña Mercedes Marazuela; sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



## La Delegación Provincial de la Organización Nacional de Ciegos celebra la fiesta de Santa Lucía

Y el veinticinco aniversario de su fundación

La Delegación Provincial de la Organización Nacional de Ciegos ha celebrado hoy la festividad de su patrona, Santa Lucía, así como el veinticinco aniversario del decreto fundacional de dicha Asociación, con lo que tal conmemoración anual ha estado revestida de la singular solemnidad y significado de estas bodas de plata.

Con este motivo, esta mañana, a las once, se ha celebrado una misa solemne en la capilla interior de la iglesia de San Miguel, oficiada por el párroco, don Salustiano Llorente. Ha presidido el acto el gobernador civil de la provincia, junto al cual figuraban representantes de las corporaciones municipal y provincial y otras delegaciones y organismos, y el delegado y secretario de la ONCE en nuestra capital.

Después de la lectura del evangelio, el oficiante pronunció una plática haciendo el panegírico de la santa patrona y poniendo de relieve el acierto de la institución de la Organización Nacional de Ciegos y los méritos que esta asociación cosecha en su labor diaria.

## SEÑALAMIENTO DE PAGO A LAS CLASES ACTIVAS Y PASIVAS DE LA MENSUALIDAD EXTRAORDINARIA DE NAVIDAD Y LA CORRESPONDIENTE AL MES DE DICIEMBRE EN CUE

El delegado de Hacienda ha señalado que se hagan efectivas las pagas extraordinarias de Navidad y la mensualidad de diciembre, los días y horas que a continuación se indican:

### A las clases activas

El día 21 de diciembre actual, con la advertencia de que el día 30 de dicho mes será el último para percibir cualquier libramiento.

### A las clases pasivas

Día 17 de diciembre: Jubilados y Montepío Civil.  
Día 18: Montepío Militar.  
Día 19: Retirados y cruces de tropa.  
Día 20: Nóminas en general.

### A los habilitados de clases pasivas

Día 21 de diciembre, mensualidad ordinaria y extraordinaria.  
Horas: De 10 a 12 de su mañana. Solamente será preciso una fe de vida para las clases pasivas.

## Al aire de la calle...

### LA OBRA VA BIEN

Los vecinos de los altos de Santo Tomás están, según parece, satisfechos porque las obras de pavimentación del acceso a su barrio van por buen camino y llevan un buen ritmo. Lo que hace falta, dicen, es que no se apague el brio antes que todo que de terminado, pues tienen miedo de que ocurra, como al parecer ha sucedido otras veces, que de repente deje de soplar el viento, se marchen los obreros y... hasta la vista.

### OTRA OBRA QUE REMATA

Nos referimos a la obra de restauración de la iglesia de San Millán, que se inició con motivo de las pasadas fiestas de Catorceña. Cuando ésta se celebró quedaba algún detalle por terminar y ahora se le está dando el remate definitivo. Se trata de la pavimentación con grandes losas del presbiterio y la colocación de la mesa del altar mayor, una gran plancha de piedra caliza levantada sobre dos pilares del mismo material.

Con esto y con la instalación, que parece próxima, de las vidrieras que habrán de colocarse en las tres ventanas del presbiterio, la restauración interior del bellísimo ábside del templo habrá quedado terminada.

### UN BUEN BACHE

La bondad de este bache consiste en que como tal bache no está nada mal. Está situado a todo lo ancho de la acera de la calle de Santo Tomás, delante de las obras del Ambulatorio del S. O. E. Las losetas de la acera han cedido en buena extensión y el conjunto ofrece un aspecto lamentable.

### UNO DE LOS MEJORES

El diario "Informaciones" publicaba anoche la siguiente nota informativa:

"El túnel de Guadarrama es uno de los mejores de Europa, especialmente en lo que se refiere a seguridad y ventilación, comentó ayer el ingeniero don Fidel de Cova, director-gerente de la empresa italiana Autostrade, constructora de la mayor parte de las carreteras de Italia.

El señor De Cova ha venido a España para devolver la visita que le hizo anteriormente el subsecretario de Obras Públicas, señor Montes. Durante su estancia en Madrid ha visitado también el Centro de Estudios de la Dirección General de Carreteras."

# Información Local

## MAÑANA Y EL DOMINGO SE CELEBRARÁ EN NAVACERRADA LA FIESTA DEL «SALUDO A LA NIEVE»

En muchos escaparates de la ciudad han aparecido estos días unos carteles anunciadores de la fiesta del «Saludo a la nieve», simpático acto montañero con el que la Sociedad Deportiva Excursionista, tanto desde su central de Madrid como a través de sus afiliados en nuestra capital, celebra desde hace más de 15 años la caída de las primeras nieves y con ellas el inicio de la temporada invernal.

## CONFERENCIA DE D. TEOFILO HERNANDO EN EL II CURSO DE MEDICINA PARA HISPANOAMERICANOS

En el II Curso de Medicina para Hispanoamericanos, que actualmente se celebra en el Instituto de Cultura Hispánica, ha pronunciado una conferencia sobre «Farmacogenética» el profesor don Teófilo Hernando.

Hizo resaltar el enorme desarrollo adquirido en estos últimos años por la terapéutica, hasta el punto de ser hoy curables decenas de enfermedades que hace treinta o cuarenta años no tenían tratamiento.

El acto fue presidido por el decano de la Facultad de Medicina, doctor Lorenzo Velázquez, asistiendo personalidades del mundo médico y más de doscientos alumnos hispanoamericanos, que premiaron con una ovación al ilustre disertante.

### RESTAURANTE - PARRILLA

## Florida

Mañana, SABADO, día 14  
8,30, sesión tarde  
11 noche, cena baile

Presentación de la sensacional pareja procedente de TVE

### Walver and Eva

Y la pareja de baile de fantasía acrobática, recién llegada de Estados Unidos,

## "Karina y Acero"

Un gran espectáculo en el ambiente distinguido de

### FLORIDA

## Cartelera de Espectáculos

### Cine CERVANTES

Hoy: 7,30 y 11. Estreno  
**EL BALCON DE LA LUNA**  
Lola Flores - Carmen Sevilla  
Paquita Rico  
Autorizada mayores 16 años  
Desde mañana: HATARI  
Tolerada

### Cine LAS SIRENAS

Hoy: 7,30 y 10,30. Tolerada  
**HATARI**  
Mañana: 7,30 y 11. Estreno  
**AUTOPSIA DE UN CRIMINAL**  
Francisco Rabal - Danielle Goded  
Autorizada mayores 16 años

### Cine VICTORIA

Sábado: 730 y 11. Color  
**EL BALCON DE LA LUNA**

### TEATRO JUAN BRAVO

SABADO, 14 DE DICIEMBRE 8 TARDE Y 11 NOCHE

## «RADIO FESTIVAL»

Presenta

## «RUEDE LA BOLA 1963»

Con la actuación extraordinaria de

## LOS M. N. T.

Magda Castello, Rosita Varea, Angelines Valverde

Gracia Mendoza, Enrique Lucas, Pilarín Torres

Rosita Jerez, Oscar Dimal, Rafael de Pablos

HERMANAS VAREA

Juan Gallego Orquesta Radio Club Ramón Cruz

Campeones y finalistas del más popular

y dinámico programa radiofónico,

## «RUEDE LA BOLA 1963»

Con la colaboración especial de

## TONY SAN MARTIN

El popular actor cómico de revistas.

Dirección: Angel de Echenique, Justo Pastor, Enrique Maristany

Autorizado para todos los públicos

Este año la típica fiesta se celebrará mañana y el domingo. Mañana sábado, por la noche, habrá baile de disfraces en el albergue de la S. D. E. y el domingo por la mañana tendrá lugar una serie de pruebas de esquí de tono humorístico, también con disfraces y con entrega de numerosos premios.

Esta fiesta, por su simpatía y oportunidad, ha desbordado el ámbito meramente social de la Deportiva en que antes se celebraba, para pasar a convertirse en una fiesta propia de todos los que acuden durante la estación invernal a nuestra sierra, y por eso la Deportiva tiene el propósito de que en vez de estar limitada a sus socios este típico festejo, entre a formar parte, como ocurre en otros puntos de Europa, del folklore del puerto de Navacerrada. Por eso, este año la fiesta será organizada en colaboración con otros clubs montañeros.

## TRES CUADROS DE IGNACIO YRAOLA EN LA BIENAL DE SAO PAULO

El número de la prestigiosa revista «Mundo Hispánico», aparecido hoy y que corresponde al mes de diciembre, inserta, entre sus interesantes reportajes de la actualidad española y americana, sobre la «VII Bienal de Sao Paulo» que recientemente se ha abierto en el palacio de Ibirapuera de la citada capital brasileña.

Los más notables pintores y escultores mundiales del momento exhiben sus obras en la magna muestra y entre ellos ha alcanzado carácter de distinción la representación española formada por 63 pinturas, 28 dibujos, 15 grabados y 8 esculturas, que pertenecen a una veintena de artistas del momento. Entre la muestra de pintura se hallan tres obras del pintor segoviano Ignacio de Yraola, una de las cuales reproduce «Mundo Hispánico».

Yraola, que camina rápidamente hacia la más completa madurez artística, ha expuesto sus pinturas, pertenecientes a la escuela informalista, en todo el mundo.

## Suscripción Pro Campaña de Navidad de los Pobres

Suma anterior, 34.455 pesetas. Ayuntamiento de Zoruela del Pinar, 150. Ayuntamiento de Collado Hermoso, 100 y un donante hermano, de Fuentidueña, 50; Caja de Ahorros y Monte de Piedad, 3.000; don José Ferrari Zamorano, de Villacastán, 100; Jefatura Provincial de FET y de las JONS, 5.000; don Agustín Jimeno Cataneo, 100; excelentísima Diputación Provincial, 5.000; don José Encinas, 300; don Juan de Vera de la Torre, 200; don Guillermo Canto Borreguero, 200; don Pedro de la Mata López, 200; don Saturnino Molinero Molinero, 200; don Teodoro Gonzalo Vela, 200; funcionarios de la excelentísima Diputación Provincial, 955; Ayuntamiento de Gomezzaracín, 100; Ayuntamiento de San Ildefonso, 300; don Eustasio de la Cruz Armentariz, 25; don Mariano Redondo, 100; don Félix Redondo, 100; don Lorenzo Aragoneses, 100; doña María Santos, 30; señor director, jefe y personal del Banco de España de la sucursal de Segovia, 1.715. Suma y sigue, 52.680 pesetas. Los donativos se siguen recibiendo en el Gobierno Civil.

## SEGOVIA RELIGIOSA

### Retiro para maestros

La Asociación de Maestros Católicos celebrará el domingo su retiro en el colegio de las MM. Jesuitas. Comenzará a las once y media de la mañana, para terminar con la santa misa.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Cervantes, 33.  
Punto, 5 (San Lorenzo).  
Santa Teresa, 24 (barrio del Carmen).

### LOTERIA PRO CIEGOS

Sorteo del día 12.--Premiado con 250 pesetas, número 354. Premiado con 25 pesetas los terminados en 54.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«El balcón de la luna» (3). 90 m.  
«Hatari» (1). 150 m.  
«Autopsia de un criminal» (3). 97 minutos.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 671,3 mm.  
Dirección del viento: SO.  
Temperatura máxima: 5.º  
Lluvia recogida: un litro por metro cuadrado.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 671,6 mm.  
Dirección del viento: NO.  
Temperatura mínima: 3.º  
Lluvia recogida: 2 litros por metro cuadrado.



# No regatearé esfuerzos para que la provincia se llene de cooperativas de las diversas modalidades

## Las cooperativas necesitan un reajuste, deben adquirir un carácter empresarial

### Palabras del gobernador civil y del jefe nacional de Cooperación en el acto de homenaje a D. Mauricio Escudero

Publicamos seguidamente, conforme anunciábamos en nuestro número de ayer, una amplia referencia de las diversas intervenciones registradas en el importante acto cooperativista celebrado en la Casa Sindical y en el transcurso del cual fue clausurado el I. Cursillo Provincial y de Formación Cooperativa y se impuso a don Mauricio Escudero, presidente de la Uteco, la Medalla Nacional de la Cooperación.

Publicamos la reseña de los discursos por el mismo orden en que se produjeron las distintas intervenciones.

#### DON GUILLERMO CANTO BORREGUERO

Comenzó el secretario de la Uteco, don Canto, evocando la Asamblea General de la Unión celebrada el 7 de mayo, en cuyo seno surgió la petición de la Medalla de la Cooperación para el presidente, petición que hicieron oír el gobernador civil y el delegado sindical.

Soy, continuó diciendo, testigo de excepción de los méritos de Mauricio Escudero y de la entrega de su apasionado servicio, entrega total y sin reservas en favor de la doctrina cooperativista. Sabemos que Mauricio Escudero está viviendo unos momentos de profunda emoción, porque sobre todas las cosas él valora la amistad y esta medalla es símbolo de ella y del cariño, respeto y admiración de más de diecisiete mil agricultores segovianos encuadrados en las cooperativas.

Yo te ruego, dice dirigiéndose al homenajeado, que aceptes la materialidad de esta medalla que te va a ser impuesta como prueba pálida del reconocimiento de todos los hombres de la cooperación, que han visto en ti no sólo el consejero sino el amigo leal y generoso que ha sabido compartir penas, vivir alegrías comunes y servir en todo momento como ejemplo de lo que puede y debe ser en todo momento un auténtico caballero del campo segoviano.

#### EL SECRETARIO DE LA UNION NACIONAL DE COOPERATIVAS

Me levanto a hablar, dijo el señor Martínez Torres, con una particular emoción, pues ésta es una jornada de excepcional relieve para la acción cooperativa. De una parte, se clausura el I Cursillo de formación de dirigentes de la cooperación, a cuyos profesores felicito por la labor realizada y cuya última lección nos la ha dado de modo magistral el delegado provincial de Sindicatos. Pero mayor es mi emoción, si cabe, ante las palabras que ha pronunciado Guillermo Canto, secretario de la Uteco, que constituyen para todos nosotros una lección inolvidable de reconocimiento a la labor de un hombre entregado por completo a la causa cooperativa durante veinte años.

Ved la realidad del cooperativismo en nuestra provincia. Salido de la nada, cuenta hoy con una red de entidades y asociaciones que manejan cifras que superan los treinta millones de pesetas. Mauricio Escudero ha sido el impulsor de este crecimiento. El ha defendido siempre al agricultor, ha sabido imprimir en el medio agrícola el espíritu de unión, imprescindible para la defensa de los intereses comunes. Ha sido siempre el portavoz tenaz de las preocupaciones y problemas de los labradores, ante la superioridad. A esta causa ha entregado su tiempo, su persona y, cuando ha sido necesario, para ella ha puesto a disposición sus bienes.

Desde el nacimiento de la Uteco, prosiguió el señor Martínez Torres, Mauricio Escudero se ha hecho cargo de ella, pero no es sólo eso, él lleva también quince años como vocal de la Unión Nacional, incorporado a las áreas cooperativas más allá del ámbito provincial. Siempre en las reuniones de la junta nacional ha sabido imprimir su sello personalísimo, y decir su palabra recta, sencilla, fuerte en busca siempre del bien de los agricultores. Por eso, cuando la propuesta de concesión de esta medalla llegó a la Unión Nacional, la adhesión fue unánime. En este acto se patentiza el reconocimiento, no sólo de esta provincia, sino de todo el movimiento cooperativista de la nación.

#### EL JEFE NACIONAL DE COOPERACION

El jefe nacional de la Obra Cooperativa, don Isaias Monforte, comenzó su intervención refiriéndose a que esta era la tercera vez que venía en poco tiempo a Segovia, ciudad tan querida y esta era una circunstancia particularmente importante y gozosa. Siempre al venir aquí, dijo, encuentra uno a los viejos amigos y veteranos luchadores de la Organización Sindical, pero hoy se celebran dos actos de honda significación. Se clausura un cursillo de formación y se rinde homenaje al más destacado de vuestros dirigentes que ha consagrado su vida a la unión entre los agricultores.

El cursillo ha tenido un programa extenso y profundo, y cabe destacar de su contenido la concepción de la cooperativa como empresa industrial, carácter que hoy es ya ineludible. Puedo decir que me he consagrado y me consagraré mientras viva al campo, y a llevar al campo al lugar que el Caudillo desea. Para ello se harán los

cursillos que haga falta y así tendréis la formación que el momento presente requiere, porque los problemas del campo son grandes y sin conocimiento de ellos y sin espíritu de unión el campo no se salvará, sobre todo en estas provincias más necesitadas y con menores recursos.

Fijáos bien. Sólo os pedimos unión, pero os decimos también que las cooperativas necesitan un reajuste, deben adquirir un carácter empresarial que requiere el momento económico y las exigencias del Plan de Desarrollo. No querremos cooperativas chatas, sino una mejor producción, una industrialización y comercialización de los productos. Debéis de unir los dos polos, el de la producción y el consumo, conquistar precios mejores, prescindir de los intermediarios que sean innecesarios y colaborar en la estabilización de los precios.

Para todo esto os tenéis que preparar y yo os ruego que, en estrecha unión con las Cámaras Agrarias y demás organismos, el campo español se levante para colaborar en el gran plan de desarrollo a través del cual habréis logrado unos mayores niveles de vida y de comodidad en el campo y en una palabra su redención. El Gobierno tiene fe ciega en esa misión de transformación del campo que en gran medida

#### PROSIGUE EN LA ZONA DE SACRAMENIA EL CICLO POLITICO-CULTURAL

Ha continuado el curso de acción político-cultural que la Jefatura Provincial del Movimiento viene realizando en Sacramenia.

Intervinieron el miércoles, día 11, en Sacramenia, presidiendo el inspector provincial del Movimiento, señor Vallhonrat, el veterinario de la Jefatura Provincial de Ganadería, don Antonio Fraile, desarrollando el tema «Cooperación ganadera y problemas generales de la explotación lechera».

En Fuentesoto, el perito agrícola de la Sección Agronómica señor Rincón expuso y dirigió un coloquio sobre «Estructuras agrarias, ayudas del Estado al mejoramiento de las mismas y problemas agrícolas actuales».

En ambas localidades hubo muchas intervenciones de los oyentes, que siguieron con gran interés los temas expuestos.

En la tarde del jueves y en Sacramenia, bajo la presidencia del secretario del Departamento de Acción Política Local, señor García Piñera, se discutió el tema de «Hermandades de labradores, créditos agrícolas y problemas remolacheros», que dirigió el secretario de la C. O. S. A., señor Yuste Rojo, y en Valtiedas, presidiendo el delegado provincial de Juventudes, que dirigió el coloquio acompañado de otros mandos de la Delegación Provincial de Juventudes, se habló de «La juventud en nuestros pueblos y de los centros y hogares juveniles».

#### ESTA CERRADO EL PUERTO DE COTOS Y SE NECESITAN CADENAS EN NAVACERRADA

##### PUERTOS DE CARRETERA

Cerrados

Cotos y Bonaigua.

Con cadenas

Navacerrada, Tosas y Envalira.

##### CARRETERAS CORTADAS

C. N. 230, de Tortosa a Francia por el valle de Arán, Cortada en el puente sobre el río Noguera-Ribagorçana, así como entre las localidades de Sopena y Pont de Suert.

C. N. 334, de Sevilla a Málaga. Cortada entre el Gandul y el Aral. Tiene desvío señalado.

C. N. IV, de Madrid a Cádiz. Existe limitación de peso en el puente sobre el río San Pedro, situado en el kilómetro 659, para vehículos hasta un total de 15 Tm. Desvío de Jerez de la Frontera por la C. C. 140, hasta Medina Sidonia, continuando por Chiclana de la Frontera hasta la C. N. 640.

C. N. II, de Madrid a Francia por la Junquera. Paso provisional con limitación de peso para vehículos hasta un total de 10 Tm., entre las localidades de Sarriá de Tes y Meriña.

C. N. 323, de Bailén a Motril. Cortada desde las ocho a las dieciocho horas, entre Beznar y Vélez de Benaudalla. Tiene desvío señalado.

C. N. 120, de Logroño a Vigo. Cortada en el punto kilométrico 564,5 sólo para vehículos de peso superior a 20 Tm. Desvío por Orense, Cea a Carballino y Ribadavia.

da os ha sido encomendada a vosotros. El otro acto, el de la imposición de la Medalla de la Cooperación a Mauricio Escudero más que un homenaje es un acto de justicia. Es un hombre que ha predicado con las palabras y con los hechos la doctrina de la unión. Yo que soy un viejo luchador os digo que no hace veinte años, sino más que ya era un paladín de la lucha por la redención del campo español. ¿Cómo no iba la Obra de Cooperación a conceder esta medalla a un hombre así? Para mí ha sido un honor poder conceder esta medalla porque vosotros la habéis pedido y mi mano ha sido la ejecutora, y yo lo he hecho—dice refiriéndose a Mauricio Escudero—con el afecto que hace muchos años te profeso.

Terminó agradeciendo al gobernador civil su presencia y pidiéndole que sea el quien realice la imposición de la medalla.

#### EL SEÑOR ESCUDERO

En medio de una gran ovación se levantó a hablar el señor Escudero y los aplausos interrumpieron muchas veces sus palabras.

Dispensadme la emoción que me llena, empezó diciendo. Este es un acto de fe, de fe en los destinos de España y del campo español y de justicia que ha de hacerse con los hombres del campo. Los hombres del campo son los mejores. Lo he dicho hace poco y justifico mis palabras. Aguantando inclemencias, quebrantos, incertidumbres, los hombres del campo prosiguen su trabajo. Nuestra fuerza es la unión y anteponemos a todo el servicio a la patria y al Caudillo. Los hombres del campo no van a la huelga, sino que simplemente trabajan desde su puesto por el bien de la patria.

Agradece el ofrecimiento de la medalla que ha hecho Guillermo Canto, su más directo colaborador y a todos los presentes. Yo os debo esta medalla a todos, porque vosotros con vuestra fe, vuestro cariño y vuestra confianza me habéis impulsado a trabajar y lo que yo pueda haber hecho ha sido por causa de vosotros.

Dijo a continuación que como muchos sabían, había estado enfermo y que los médicos le habían recomendado que abandonara estas tareas, pero afirma que no lo hará porque no puede hacerlo, porque aspira a morir en la cooperación para la que siempre ha vivido.

Agradeció nuevamente a todos su presencia, a las jerarquías presentes a los señores Martínez Torres y Monforte y al gobernador civil y terminó expresando nuevamente su entera disposición para la obra de la cooperación en el campo segoviano.

#### EL GOBERNADOR CIVIL

Comenzó diciendo que en la vida de un hombre público hay contradicciones, pero también momentos de satisfacción que todo lo compensan, como el presente. Este es un acto limpio, con una unidad de sentimientos y de afecto que yo comparto. Cuando se trata de materializar la gratitud hacia un hombre como Mauricio Escudero, entregado del todo a la tarea de redimir el campo segoviano, es un honor el participar en el acto.

Resume las intervenciones de los oradores que le han precedido y dice que ellos han configurado la fisonomía batalladora y humana de Mauricio Escudero. El ha rebasado el ámbito de la acción provincial y su personalidad y sus actos tienen una resonancia nacional. Nos ha dicho que está sometido a tratamiento. A salvo el criterio de los facultativos, yo creo que el mejor tratamiento para él es la entrega a la tarea de la cooperación con la que se siente vivir.

Recoge las palabras del jefe nacional de Cooperación sobre la nueva proyección del cooperativismo y alude al Fondo de Protección al Trabajo y al de Igualdad de Oportunidades. Con cargo a éste se han hecho muchas obras de índole diversa, entre ellas cursillos de capacitación como éste que se clausura. Recoged lo que se os ha dicho y ponédlo en práctica. Yo no regatearé esfuerzos para que la provincia se llene de cooperativas de las diversas modalidades que os permitan enfrentarnos con los momentos difíciles. Prestad especial atención a las cooperativas de trabajo y a las de comercialización y transformación.

Termina diciendo que nuevamente se adhiere al homenaje a Mauricio Escudero y aprovecha la ocasión para pedir a todos que se conviertan en difusores y divulgadores del ideal cooperativista, un ideal que será la mejor defensa de sus intereses y, con ellos, de los de España.

# El patriarca Máximos IV acompañará al Papa en procesión en Jerusalén

## Con sacerdotes católicos y clérigos cristianos de todos los países árabes

### Nazaret se engalana para recibir a Su Santidad Pablo VI quien, se dice, no tendrá tiempo de asistir a la reunión de las iglesias cristianas

Amman, 12.—El patriarca Máximos IV Saigh, irá en procesión con el Papa y los sacerdotes católicos y clérigos cristianos de «todos los países árabes» durante la visita que el Pontífice haga a Jerusalén, según ha declarado hoy el arzobispo melquita de Edessa, monseñor Edelby, que enviado especial del patriarca ha llegado de Damasco para preparar la peregrinación de Pablo VI.

Monseñor Edelby volvió a recordar que la visita de Pablo VI tenía un sentido puramente religioso y no un «matiz político».

### AYUNTAMIENTO de FRUMALES

#### Subasta de obras

El Ayuntamiento de este pueblo saca a subasta la ejecución de las obras de pavimentación, saneamiento y aceras en varias calles de esta localidad, bajo el tipo de quinientas sesenta y dos mil doscientas cuarenta y dos pesetas con ochenta céntimos, a la baja.

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de la Corporación hasta el día 20 de diciembre actual, de 10 a 13, en días laborables.

En el «Boletín Oficial» de la provincia número 141, de fecha 15 de noviembre último, se inserta anuncio con las circunstancias detalladas.

Frumales, 5 de diciembre de 1963.

El alcalde, Julio Acebes.

### EL SANTO PADRE NO TENDRA TIEMPO PARA ASISTIR A LA REUNION DE LAS IGLESIAS EN JERUSALEN

Amman, 12.—El patriarca adjunto católico en Jordania, monseñor Nimeh Samaa, ha declarado hoy que Pablo VI no tendrá tiempo de asistir a una convención de dirigentes cristianos en Jerusalén.

Añadió que el Padre Santo llevará a cabo una peregrinación encaminada a dar su bendición a los cristianos en Tierra Santa y una convención no es aconsejable porque interrumpiría una visita que es puramente espiritual por naturaleza e impracticable porque una convención requiere larga y detallada preparación.

El Padre Santo—concluyó—puede que reciba a dirigentes religiosos como en reuniones ordinarias y no en convención.

### NAZARET SE EMBELLECE

Nazaret, 12.—La pequeña ciudad donde Cristo pasó su juventud se prepara y embellece para acoger a Pablo VI.

Los trabajos han comenzado ya y el Gobierno de Israel ha entregado medio millón de libras israelitas con tal fin.

### PROGRAMAS para MAÑANA

SOBREMESA: 2.00. Carta de ajuste. 2.15. Primera página. 2.30. Páginas especiales. 3.00. Telediarlo. 3.30. Fin de semana. 3.40. La rueda gira. 4.00. Final.

INFANTIL: 4.02. Dibujos animados. 4.07. Sesión de tarde. 6.00. Walter y los Corchea. 6.30. Cine cómico. 6.45. Sólo para menores.

NOCHE: 7.00. Visado para el futuro. 7.30. Flecha rota. 8.00. Tiempo alegre. 8.30. Dibujos animados. 8.37. La España de los españoles. 8.53. Mundo ligero. 9.00. Escuela de maridos. 9.30. Telediarlo. 9.47. El tiempo. 9.53. Marcando el compás. 10.00. Esta es su vida. 10.30. ¿Quién tiene la palabra? 11.00. Gran parada. 12.30. Telediarlo. 12.50. El programa de mañana. 12.53. Media noche. 1.00. Cierre.



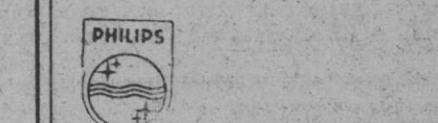
es más televisor y garantiza un perfecto servicio de asistencia técnica  
**GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.**  
Avda. Fdez. Ladreda, 6 T. 26-12

### AYUNTAMIENTO DE CALABAZAS

A las doce horas del día 30 de diciembre se celebrará, en la Casa Consistorial, la subasta para la construcción de cochera garaje en esta localidad, según anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia número 145, de fecha 4 de diciembre. La admisión de pliegos, en la Secretaría del Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 28.

Calabazas, 9 de diciembre de 1963.

El alcalde, Felisimo Velasco.



### Aspirador PHILIPS

ligero  
manejable.  
No produce interferencias en radio y televisión.

Galerías S<sup>ta</sup> Columba

Azoguejo, 7

Teléfono 18-10

HA 2706

## SYLVANIA

El televisor de la pantalla panorámica

REPRODUCCION PERFECTA DE IMAGEN Y SONIDO

Exclusiva: J. HORCAJO, S. A.

Facilidades de pago

## LINOLEUM ESPAÑOL

por la extraordinaria calidad de las primeras materias empleadas, el LINOLEUM español está considerado como uno de los mejores del mundo. Exija siempre.

## LINOLEUM ESPAÑOL

27 pulgadas

El televisor más grande del mundo

Casa Solera

## ANGLO

—¡Fíjese dónde pone los pies! ¡Va a ensuciarme todo el piso...



## OIGA...

pero oiga bien

Vea nuestros aparatos auditivos

ATALAYA. Fernández Ladreda, 12

## ULTIMA HORA

Confirmamos definitivamente la fecha de terminación de nuestra liquidación, que finalizará el próximo día 31.

Ya estamos vendiendo lo que nos queda a precios todavía más rebajados.

Tenemos que dejar la tienda vacía

NECESITAMOS SU AYUDA

¡Es cuestión de días!

MUEBLES

El Román López



# Cine y Teatro

## La temática frente al cine nacional y extranjero (I)

El pensamiento y la moral no pueden tratarse como una estructura arquitectónica

Entre las ponencias presentadas al V Congreso Internacional Cinematográfico de Barcelona, figuraba una de la que era autor don Ramón Llido, consejero delegado de As Films y As Producción, quien expuso un trabajo sobre el tema "La temática frente al cine nacional y extranjero". Dicha ponencia la reproducimos en nuestra página, dividida en dos partes, puesto que por su interés nos parece conveniente insertarla en su totalidad.

Creo que la civilización está ahora en un momento crucial de alcances imprevisibles. No es tópicos el aserto. Si el arte, la literatura y hasta la religión son llamados a juicio para revisar, encauzar o renovar sus caminos,

### Fernando Soler interpretó cien películas

Méjico.—El actor mejicano Fernando Soler, que se inició en el cine en el año 1930, lleva hecho durante su carrera cien películas. La primera fue en París, junto a Imperio Argentina. Su próximo filme, es "Cuando el amor florece".

### La más baja cifra de películas

Méjico.—Hasta el momento la industria cinematográfica nacional ha producido sólo cuarenta y dos películas en 1963. Es la cifra más baja de los últimos años.

### FILM DE Maurice Labro

París.—En Niza ha comenzado el rodaje de "Coplan prend des riches" bajo la dirección de Maurice Labro. El argumento se basa en una novela de Paul Kéno.

### Contrato para dirigir

Hollywood.—Serge Bourguignon, el director que recibió el "Oscar" al mejor film extranjero 1963, ha sido contratado para dirigir la película norteamericana "Cassandra at the Wedding", cuyo rodaje comenzará a principios del año próximo en Hollywood y Roma.

### El cine español debe poner la hora de su reloj de acuerdo con la hora de la temática internacional

La temática cinematográfica—su creación intelectual o literaria—ha de sufrir una revisión a fondo si no queremos ganar la indiferencia del público y quedarnos al fin con su ausencia. Pero ello supone un riesgo, el riesgo de hablar claro, de forzar la hora de la sinceridad y de la verdad de las cosas y no ha de asustar este riesgo por que como afirma el autor del Apocalipsis, la verdad es lo que da la libertad a los hombres. En el mundo activo y pasivo del espectáculo fílmico hay un gran desconcierto y abundan las conciencias sumidas en el error, en las tinieblas y en el fariseísmo, y se confunde la idea con la ideología; y lo humano con lo animal y lo apocófito con lo sustancial y permanente.

Mario Verdore en su libro "Cent años de cine a Venezuela" asignaba a las generaciones cineastas de España, un futuro: el de la verdad, único camino para triunfar con seguridad y limpieza.

En el fondo es la misma consigna del mundo antiguo al afirmar en boca de Eurípides que "es propio de siervos no decir lo que se siente".

La verdad que voy a exponer a vuestra consideración y réplica es la verdad de mi pensamiento libre, y precisamente en este momento histórico del cine de España, en que la inteligencia, la cultura, la fe y la honradez de unos cuantos hombres, tratan de abrir los pulmones del cine—y del propio espectador—adentrándole en una temática de lenguaje universal, frente a criterios provincianos y pecaos.

Para la debida claridad, mi exposición alcanzará los siguientes enunciados:

- A) El fuero de la temática en el cine.
- B) Su contenido creacional.
- C) Su proyección fílmica.
- D) Su estructuración normativa.
- E) Su adaptación a los públicos.

#### A) EL FUERO DE LA TEMÁTICA FÍLMICA

Habría que establecer una premisa previa. Y es que el pensamiento y la moral no puede tratarse como una estructura arquitectónica. Bello ejemplo de ello han ofrecido los nuevos censores de las creaciones fílmicas «atravesando impávidos el aviso», para decirlo en frase feliz de Pernán, «La crudeza y desnudez mentales—afirma, mucho más que la crudeza retrasada en la pantalla, tienen que regularse con valeroso desahío de los fariseos». Creo que los hombres que hacen, distribuyen y exhiben

el cine en España deben gratitud a esta nueva orientación del órgano censor del Estado. No importa que algunos clamen contra la «bazofia» de las pantallas. Son los que se escandalizan de que el cristianismo dé la mano al apóstata, o que el «adultero» se arrodele ante el sacerdote, o de que el rico levante al pobre hasta la altura de su rango. Claman contra las clasificaciones gravemente peligrosas de las películas, porque atraen a sus hijos, cuando debieran llorar de vergüenza por el fracaso de no haber sabido educar a sus hijos para que

### B) El contenido creacional de la temática cinematográfica

Es aleccionador advertir que las conversaciones y refiriéndose al cine en Valladolid han alumbrado claros horizontes al respecto. Han descubierto que la realidad es la verdad. El arte verdadero, por tanto, tiene fuero para entregarse a la representación del mal. Se me objetará: si es así, ¿por qué no representar escenas de «strip-tease», si este hecho es verdadero ya que realmente existe?

En una de las ponencias de las Conferencias Internacionales del tema «Cine, civilidad», se aclaró este sofisma.

Debe advertirse—se decía—que la verdad se confunde con la realidad cuando equivale a toda la realidad. En la realidad existen mujeres impúdicas y mujeres honestas, mujeres «adúlteras» y mujeres fieles, hombres perversos y honrados. La realidad no es una simple forma plana, sino una medalla con su anverso y reverso. El

### C) La temática en su proyección nacional e internacional

Uno de los problemas graves que surge al enfrentarnos con la temática del cine nacional y extranjero, es la violenta discriminación que existe entre ambas mentalidades.

El cine extranjero peca a veces de procaacidad al abultar o violentar morbosamente la realidad. El cine nacional no peca porque no se le deja pecar, obligándose a ser bueno y virtuoso, cuando no puede haber virtud ni mérito sin plena responsabilidad, la cual necesita como cimiento del derecho a fuero de la libertad. No quiero decir con ello que el pensamiento cinematográfico español esté ahogado. Personalmente puedo afirmar lo contrario. Pero es necesario decir y proclamar que el cine español debe poner la hora de su reloj de acuerdo con la hora de la temática internacional. Para decirlo con lenguaje de actualidad. Ha llegado la hora conciliar del cine.

En España no se ha dado cuenta la gente todavía—quizá porque no existe interés en explicarlo—de la profunda revolución que en el mundo de las ideas—en lo filosófico-teológico y pastoral—se está realizando en Roma. Y que esta revolución es prácticamente incomprensible si se ignoran estas tres fechas del movimiento ecuménico: Amsterdam, 1948; Evanson, 1954 y Nueva Delhi, 1961, a donde Roma mandó seis representantes oficiales.

Si se expusiesen con claridad estos antecedentes muchos se sentirían escandalizados, porque los españoles somos un pueblo de fe, pero de poca caridad y las tendencias del mundo ecuménico moderno están centradas en la caridad y en el amor que es lenguaje del corazón, el más inteligible y universal.

Hay un terrible y desalentador desequilibrio cuando se plantean coproducciones cinematográficas con el extranjero. Se analizan y desmenuzan las aportaciones empíricas del elenco artístico y técnico, las fórmulas de financiación, etc., pero se deja a un lado la temática sin que importe ensanchar su lenguaje con la hora ideológica del mundo, accediendo a concesiones forzadas, para no recluirnos en el hermetismo de una concepción más africana que europea.

Estoy seguro que el espectador español, si se le educa por los órganos competentes en este intercambio de ideas y de concepciones, el escándalo será la única arma del fariseo y la temática del cine alcanzará mayor profundidad y altura. El hombre de más de dieciocho años, si sale escandalizado de una sala de espectáculos—la elemental moral pública está lógicamente vigilada en España—deberá hacer

ajustasen sus actos a una conciencia recta, en vez de burlar sin escrúpulos su cumplimiento. «Se olvidan—confirma el exilio escritor—, de que el Estado sólo puede proveer en materia ética a un mínimo clima de moral suficiente. Luego está la Iglesia, para más casuística reglamentación. Y ni la Iglesia misma descende a cortar raíz las posibilidades y fuentes del mérito del libre albedrío. Prohibe el adulterio, pero no toma su prohibición desde lejos; precaviéndose con prohibir que se salga de noche, que se hable con señoras, que se asista a fiestas y mil cosas más que evidentemente facilitan el lío.»

Que esos padres lloren sobre sus hijos ineducados, pero no sobre las pantallas, aunque representen el peligro del mal. Y ya hemos llegado a

error está al crear la temática del cine en confundir el realismo con el verismo. Una medalla no es auténtica, verdadera—diría el profesor Carnelutti—si sólo posee el anverso y no el reverso, o al contrario.

La verdad del arte cinematográfico consiste en hacerla visible. El verdadero artista es aquel que en sus creaciones temáticas hace ver el anverso mostrando el reverso, o el reverso mostrando el anverso de la medalla. No es heterodoxo proclamar que la representación del mal no sólo no debe, sino que no puede eliminarse del campo del arte si éste se orienta hacia el logro de la verdad. La solución radica en que la representación temática del mal no logre ante el espectador su atracción, sino su repugnancia. No se escandalicen pues los fariseos si confunden una temática fuerte y desgarrada con una temática oscura e inmoral, condenable siempre por cualquier hombre civilizado.

examen de conciencia, no sea que el pecado esté con él y no en la pantalla. Viene a cuento una frase de García Escudero en las últimas Conversaciones de Valladolid: «Es más hermosa la virtud de aquel que no quiere pecar, que la de aquel que no peca porque no se lo permiten».

RAMON LLIDO

## EL TEATRO EN MADRID

Celia Gámez, en la revista "Buenos días, amor"

### Teatro Joven en el Valle-Inclán y proyectos para el Teatro de la Opera

Madrid. (Servicio de Argos, especial para nuestro diario).—En la primera semana de diciembre hubo una sola novedad en teatro comercial: la reaparición de Celia Gámez en la Zarzuela con la revista titulada "Buenos días, amor", de Arturo Rigel, José María Arozamena y Gregorio García Segura; dirección escénica de Angel G. Montesinos; coreografía de Ricardo Ferrante, figurines de Joaquín Esparza y decorados de Santiago Ontañón; con María Martín, Jovita Luna, José Luis Coll y Chico Gordillo como principales intérpretes, aparte de la misma Celia Gámez, como primerísima figura y como supervisora del fastuoso espectáculo.

Todos los citados están a la elevada altura que se ha pretendido y conseguido dar a esta revista, muy por arriba del nivel medio de este género, que pasa por un largo período de adormecimiento, mal gusto y chabacanismo. En "Buenos días, amor", hay todo lo que da brillantez, colorido y alegría a este tipo de espectáculo: imaginación y gracia en el vestuario y en la estilizada escenografía; disciplina y juventud en los coros; ingenio y humor en las cortas escenas habladas; ritmo moderno en la partitura, aunque se echa en falta un número "bomba" que se haga muy popular, y una excelente y cuidada interpretación.

Mas, con todo, el gran espectáculo es Celia, cuya imponente personalidad llena la escena. No son largas ni prodigiosas sus actuaciones, pero con ellas se crece la representación. Nadie puede saber si Celia se retirará del teatro, pues su entrega es tan completa, que no ve la hora de abandonarlo y se vuelve a sus propósitos. Y es que la gran "vedette" no puede arrojar por la borda la carga de popularidad, fama y gloria que un público multitudinario y todavía fiel ha echado al nombre de Celia Gámez.

En el Valle-Inclán ha hecho su presentación el Teatro de los Jóvenes, con dos obras de William Layton: "La caja de arena" y "Historia del zoo", traducidas por Miguel García Vey. La primera, perteneciente al teatro del subconsciente, no tiene otro mérito que el de ser breve. La otra, a base de dos únicos personajes, es de mayor fuerza dramática y, además, en ella realizó un buen trabajo Juan Francisco Margallo. El resto de los intérpretes actuaron discretamente, nada más. Como sesión única y de teatro experimental, no debemos de mostrarnos muy exigentes.

Unos doscientos proyectos de los más famosos arquitectos españoles y extranjeros han sido presentados al concurso para el teatro de la ópera en Madrid, cuyos premios sobrepasan los veinte millones de pesetas. Todos están concebidos con la mayor grandiosidad, dentro de las condiciones que ha de reunir un suntuoso local para arte lírico, de forma que cualquiera de ellos que sea el elegido por el jurado se transformará, una vez realizadas las obras, en corto espacio de tiempo, en el mejor teatro del mundo para la ópera.

### Noticario breve

—Lola Membrives ha anunciado que, definitivamente, la presente temporada será la última que actúe en Madrid, aunque seguirá trabajando en su propio teatro de Buenos Aires. Aquí volverá como turista y a ver a los amigos.

—Para las Navidades se prepara: "Los verdes prados del Edén", de Antonio Gala (premio Calderón de la Barca), en el María Guerrero; "La presencia de la mujer", de Tirso de Molina, en El Español; "Los árboles mueren en pie", de Alejandro Casona, en El Bellas Artes; "El Gorrón", de Antonio Paso, en el Teatro Club, y algunas otras novedades en otros escenarios.

—Por provincias, la compañía de Francisco de Lucio ha alcanzado un buen éxito en Burgos, con la comedia "Si los hombres mandasen", de Luis G. Sicilia; Mary Delgado, repuesto su esposo de una larga enfermedad, ha emprendido una gira por Guadalupe y Alcadá, para continuar por el Norte, llevándose en su repertorio "La barca sin pescador", de Casona.

D. FRESNO RICO

### Estrenos de cine

#### HATARI

Nacionalidad, norteamericana. Productora, Paramount. Director, Howard Hawks. Protagonistas: John Wayne, Hardy Kruger, Elsa Martinelli. Con razón Howard Hawks recibe últimamente una marcada atención por parte de la crítica. Su cine, al margen de modas de momentos concretos, entronca con la más pura tradición y la más pura esencia del cine. Hay en sus films, por encima de cualquier otra cosa, mucha acción, y por consiguiente, entretenimiento. Pero no sólo eso, sino que también hay un mundo con perfiles bien acusados que, de una forma o de otra, se repite a todo lo largo de su obra fílmica.

En «Hatari», vocablo indígena en Tanganica—donde está rodada la película—, que al parecer significa peligro, encontramos también las constantes del mundo de Hawks. Precisamente, peligro es una de estas constantes. Hombres en peligro pero no indefensos ante él, o asustados por él, sino haciéndole frente como si tal cosa, con un marcado y noble sentido profesional, con una acusada destreza. Los personajes de «Hatari», como en general los de sus films, viven en peligro real, pero sin embargo el espectador no se siente preocupado por ellos, porque confía en su habilidad, en el conocimiento que cada uno tiene de su oficio. Tiradores o conductores, todos los que componen esta partida de cazadores de animales con destino a los zoológicos europeos, son los mejores de su especialidad.

Así es posible que el espectador goce plenamente con esas magníficas secuencias del acoso y caza de los animales, escenas que están valorizadas por su autenticidad y, en gran medida, por la belleza de los escenarios. A este aspecto que podríamos llamar documental se une una trama de tipo sentimental que no es, como algunos suponen, un pegote en el film, sino que presta a éste el debido equilibrio, y a lo largo de la cual Hawks no deja de darnos su visión particular del tema. Para este realizador, en efecto, la mujer tiene enorme importancia, casi diríamos, preponderancia. Los hombres, tan arrojados y diestros en el desempeño de su misión, son aquí poco menos que niños que todo lo tienen por aprender y la mujer es la verdadera protagonista de estas historias.

Todo el film transcurre en un clima reconfortante de compañerismo, optimismo y alegría, y el buen humor y el ingenio de Hawks llega hasta lanzar por las calles y los bazares de Nairobi a tres «cachorros» de elefante, convertidos en singulares sabuesos, para la busca de la mujer que se le escapaba de las manos al protagonista del film.—R. B.

#### Se necesita oficial 1.º

para hacerse cargo de importante taller electricidad automóviles—ca. mínimos, 80.000, más participación facturación. Reserva absoluta colocados. Escribir, dando referencias: J. Ezpondo. Apartado 36. PAMPLONA.

**Radi Reloj INTER**

El transistor con reloj suizo, que despierta dulcemente

Despierte su despertador... despierte con INTER

Ponga música a sus horas con INTER

Olvide su reloj... confíe en INTER

Elija su emisora preferida pero siempre con INTER

En RADIO y en TELEVISION

ESTA ES SU MARCA

**MASIGAL RADIO**

Fernández Ladreda, 12

3 Convertibles FLEX

DE LO BUENO... LO MEJOR

EXTENSIBLE ITALIANO

SOMIER PLEGABLE

SILLON CONVERTIBLE

adaptables a todos los estilos y concepciones decorativas.

de día, acogedores muebles, de noche, confortables camas de una o dos plazas.

equipados con colchonetas FLEX de muelles estabilizados

DISTRIBUIDOR

**BERNABE REDONDO**

Juan Bravo, 12 SEGOVIA

SEDERIAS «ONCALA», B. R. Fdez. Ladreda, 17



## Aquí todos los DEPORTES

### El partido de desempate HAMBURGO-BARCELONA

se celebrará el día 18, en Lausana

Hamburgo, 12.—El encuentro de desempate entre el Hamburgo S. V. y el F. C. Barcelona, correspondiente a los octavos de final de la Copa de Europa de Campeones de Copa, no podrá celebrarse el miércoles en Amsterdam, porque en esta misma fecha tendrá lugar el partido Dinamarca-Luxemburgo, desempate de la Copa de Europa de las Naciones.

El partido se celebrará dicho día en Lausana.

### EMILIANO, EL MEJOR DEPORTISTA DEL AÑO, SEGUN UNA REVISTA DEPORTIVA DE BARCELONA

Barcelona, 12.—Emiliano Rodríguez, capitán del equipo de baloncesto del Real Madrid, ha sido considerado como el mejor deportista español de 1963 por la revista deportiva «Dicién».

El nombramiento es en atención a sus magníficas actuaciones en los partidos de Copa de Europa contra el Asti, de Moscú, y su designación como mejor jugador de Europa en los recientes campeonatos europeos. La revista clasifica a continuación a Federico Martín Bahamontes, Luis Felipe Areta, ciclista y atleta, respectivamente.

### DECLARACIONES DE BEN ALI A SU REGRESO A BARCELONA

Barcelona, 12.—Ha regresado de

su desafortunado viaje a Helsinki el púgil español Mimoun Ben Ali, que en la capital finlandesa se ha visto injustamente desposeído de la corona europea de los pesos gallos.

Ben Ali, que no muestra otras huellas de la pelea que las señales de dos cabezazos, uno en una ceja y otro en la frente, ha manifestado de nuevo que el árbitro fue el único que vio vencedor a Risto Luukkonen en aquel combate.

«Desde el primer asalto—ha dicho—no hizo otra cosa que amonestarme, cuando Luukkonen era quien materialmente me tenía cosido a cabezazos. Me dio mala espina su actitud y forcé mucho la marcha para que no hubiera dudas sobre el resultado final. Al concluir los 15 asaltos, mi triunfo era mucho más claro que el alcanzado en Madrid frente a Piero Rollo. Por eso cuando el árbitro alemán Félix Olher levantó el brazo de mi rival dándole vencedor, el primer sorprendido fue Risto Luukkonen, que sabía positivamente que había perdido y el más indignado el público finlandés, que sabía quién era el auténtico campeón.»

Mimoun Ben Ali saldrá posiblemente dentro de unos días para América, donde disputará un combate eliminatorio para designar un aspirante al campeón del mundo de los pesos gallos, el brasileño Eder Jofre.

# Bodas de plata de una meritoria entidad

Más de 19.000 ciegos, afiliados a la O. N. C. E.

Hay muchos más ciegos varones que mujeres invidentes

## El «libro hablado», magnífica realización cultural en favor de los que carecen de vista

En España hay actualmente unos 21.000 ciegos, de los cuales más de 19.000 están afiliados a la Organización Nacional de Ciegos (O. N. C. E.) meritoria institución que en estos días cumple veinticinco años de su fundación por Franco en los días trágicos de la guerra de Liberación. El Jefe del Estado, capitán y gobernante a la vez, no sólo liberaba poblaciones sometidas al yugo rojo, sino también a los ciegos de nuestra patria, que a partir de entonces tendrían una digna situación social y económica.

### Por Pedro Monasterio

poniendo en su conocimiento los nuevos casos y proporcionándole datos estadísticos de su distribución regional y del grado y causa de los mismos. Cuenta además con oftalmólogos y clínicas especializadas en las poblaciones en que están encerradas las Delegaciones Provinciales Comarcales de la propia O. N. C. E.

Según la clasificación adoptada con carácter general, los ciegos afiliados a dicha Organización pueden ordenarse de la siguiente manera: ceguera por anomalías congénitas y enfermedades hereditarias, 2.245; ceguera por vicios de refracción, 1.662; ceguera provocada por traumatismos (guerra, explosivos u otras causas), 1.636; ceguera por afecciones oculares, 12.431; y ceguera por enfermedades generales, 1.638. La suma total de esas cifras expresadas alcanza a 19.012. Desde la confección de esta estadística ha aumentado ligeramente el número de afiliados a la O. N. C. E.

Como hay entre ellos personas de edad avanzada, es natural que en las cifras mencionadas sean muy numerosos los casos producidos por enfermedades casi venidas en la actualidad. Es grato registrar los resultados positivos que vienen obteniéndose en los medios preventivos y curativos disponibles.

### TRANSCRIPCION DE LIBROS

Otra faceta muy interesante de la Organización Nacional de Ciegos, que asimismo debe divulgarse al cumplir esa benemérita institución sus bodas de plata, es la edición de libros y revistas. Para la transcripción de libros se utilizan tres procedimientos: el más antiguo es la copia manuscrita en sistema Braille, empleada únicamente cuando interesa un sólo ejemplar para uso de las bibliotecas. En segundo lugar, la edición impresa, cuyos ejem-

plares—múltiples—, además de incrementar los fondos de las bibliotecas, son facilitados a los alumnos de los colegios cuando se trata de libros de texto (de los cuatro colegios, estupefactos y clínicas especializadas en las poblaciones en que están encerradas las Delegaciones Provinciales Comarcales de la propia O. N. C. E.).

Cuando se selecciona un libro para su publicación, se le adscribe a uno de estos tres procedimientos indicados, dando preferencia, siempre

que es posible, al sistema de grabación, por ser el que ocupa menos espacio, el que se realiza con mayor rapidez y el más cómodo para el lector (en este caso, oyente), especialmente para el que ha perdido la vista en edad adulta.

Hay que tener en cuenta, sin embargo, las posibilidades que cada libro presente para ser grabado, ya que por ejemplo, un tratado de Matemáticas no admite transcripción verbal. En los casos en que ésta no es aconsejable, si el número probable de lectores es elevado, se edita el libro en alguna de las imprentas Braille, mientras que si aquel es reducido, se copia a mano para las bibliotecas. En algunas ocasiones conviene, y así se hace, que una misma obra se ponga a disposición de los ciegos tanto en sistema Braille como por medio del Libro Hablado.

## Lectores mecánicos

En el Libro Hablado se utiliza un sistema de grabación especial para ciegos. Las cintas tienen 18 pistas, con una capacidad de 21 horas de grabación, lo que reduce extraordinariamente el espacio ocupado por el libro, así como su coste. En una sola cinta se incluyen, por ejemplo, la Iliada y dos tragedias de Esquilo.

Por medio de una máquina copidora especial se pueden obtener doce copias simultáneamente. Los aparatos lectores, por su extrema sencillez, están específicamente concebidos para su manejo por los ciegos: la cinta llega a manos del lector en el interior de un estuche, del que no es preciso sacarla, sino simplemente colocar aquel sobre el magnetofón, accionar un mando de encendido y volumen, otro de puesta en marcha y paro, y disponerse a escuchar. El «Royal National Institute for the Blind», de Gran Bretaña, fue la entidad iniciadora de este sistema. La O. N. C. E. ha podido contar con su amable y valiosa colaboración para instalarlo en España. El sistema ha sido adoptado también por Argentina, Australia, Canadá y México.

Dispone la O. N. C. E. de dos imprentas, Braille: una en Madrid y la otra en Barcelona. La maquinaria de las mismas es moderna y suficiente para atender a las necesidades culturales de la O. N. C. E. La imprenta Braille de Madrid, por ejemplo, cuenta con cinco estereotipadoras, una prensa rotativa, una prensa plana y una minerva. Se hacen en estas imprentas libros y

revistas muy diversos. Todos ellos son seleccionados cuidadosamente teniendo en cuenta no sólo las obras y los autores, sino también las ediciones y, en su caso, las traducciones.

### PUBLICA CINCO REVISTAS

Las revistas que edita la Organización de Ciegos son las siguientes: «Relieve», «Destino Humano», y el «Boletín Oficial» de la propia O. N. C. E. En Braille, «Cultura», en estenografía Braille, y «Sirio», en negro. Todas son mensuales, excepto «Destino Humano», que aparece cada dos meses. Cada una de ellas tiene carácter y finalidad diferentes: «Relieve», «Destino Humano» y «Cultura» recogen una antología de textos aparecidos en la prensa periódica—diarios o revistas—, para poner al alcance de los ciegos los aspectos más diversos de la actualidad y la cultura. «Destino Humano», dirigida por la Asesoría Religiosa, se dedica a temas de espiritualidad, religiosos y morales. «Sirio», revista editada como las normales, es decir, impresa en tinta, cumple una labor de información y divulgación tíflogica, interesante por igual para videntes y ciegos. Es la única revista dedicada en España a este tema. Se cuidan esmeradamente no sólo los textos, sino también su presentación gráfica.

Los fondos precisos para esta gran labor cultural, como para todas las demás—de enseñanza, entidad, arte, etc.—que realiza la O. N. C. E. sale exclusivamente de la venta del populatísimo «cupón de los ciegos».

## ANTENA de MADRID

- Obras municipales buenas, regulares y deficientes
- Tal vez para enero estrenemos ordenanza de tráfico
- Casi seis mil millones de pesetas se gastarán en agua

Madrid.—(Crónica de Argos, especial para nuestro diario. Prohibida la reproducción).—La frase de «trabajar para el Ayuntamiento» viene a significar hacer mal las cosas y viene a equivaler a ese otro dicho muy popular de «ante mientras cobro». Apenas pavimentada una calle, se desmenuzan los adoquines o se quiebra el asfalto. No se riegan los árboles o no se reponen las bombillas que se funden. Se hacen calas para las conducciones subterráneas y se rellenan de tierra, dejando baches permanentes, etc., etc.

La carta municipal para Madrid tiende a evitar estos fallos, que son la pesadilla de la población, base de la crítica en los periódicos y origen de las protestas de los vecinos. Lo que hace falta es que se pongan en práctica con todo rigor las medidas previstas en la ley especial, pues también en el antiguo régimen existían normas estrictas sobre contratos, pero no se hacían cumplir.

La calificación de las obras será de «buena», «regular» o «deficiente», calificación que podrá ser modificada con el tiempo, pues pudiera ocurrir que una obra al parecer bien ejecutada, presentara después deficiencias. Los contratistas que hubieran obtenido la calificación de «deficiente» en una obra o servicio estarán incapacitados durante tres años para poder contratar nuevamente con la corporación municipal.

ORDENANZA DE TRAFICO La circulación en las ciudades se rige por las normas generales de la Jefatura Central de Tráfico pero los alcaldes están autorizados a dictar instrucciones complementarias, de acuerdo con las necesidades particulares de cada población. La primera ciudad en hacer uso de esta autorización ha sido Madrid, cuyo Ayuntamiento pleno aprobó la Ordenanza de Tráfico preparada por el delegado de los Servicios Técnicos, señor Moreno Ruiz, y que tendrá que ser ratificada por la Jefatura Provincial de Tráfico.

El señor Moreno Ruiz ha manifestado a un periodista que ha seguido de cerca lo que en esta materia se ha hecho y se sigue haciendo en ciudades tan importantes como Roma, París, Bruselas, Nueva York, Londres, etcétera, y que, sobre todo, ha procurado estudiar de cerca las propias características de Madrid.

Tal vez la Ordenanza de Tráfico empiece a regir en el nuevo año y se inicien en enero importantes modificaciones para ordenar de una manera más lógica y fácil que la actual el movimiento de personas y de vehículos.

El delegado de abastecimientos, señor Campos Pareja, se apuntó un tanto a su favor cuando adelantó la hora de descarga de los camiones en el mercado central del pescado. Ahora el señor Moreno Ruiz se ha referido a las dificultades que plantea en la circulación la descarga en el mercado central de frutas y hortalizas a las ocho de la mañana, cuando en Barcelona se abre a las seis y en París a las cuatro. Los vehículos de reparto a las fruterías y plazas empiezan a las nueve y dura buen tiempo de la mañana, complicándose el tráfico.

6.000 MILLONES DE PESETAS EN AGUA Casi seis mil millones de pesetas se gastarán en agua. Acaremos que se trata del plan de provisiones para abastecer a una población de cinco millones de habitantes, por importe de 5.753 millones de pesetas, elaborado por el Canal de Isabel II, cuya

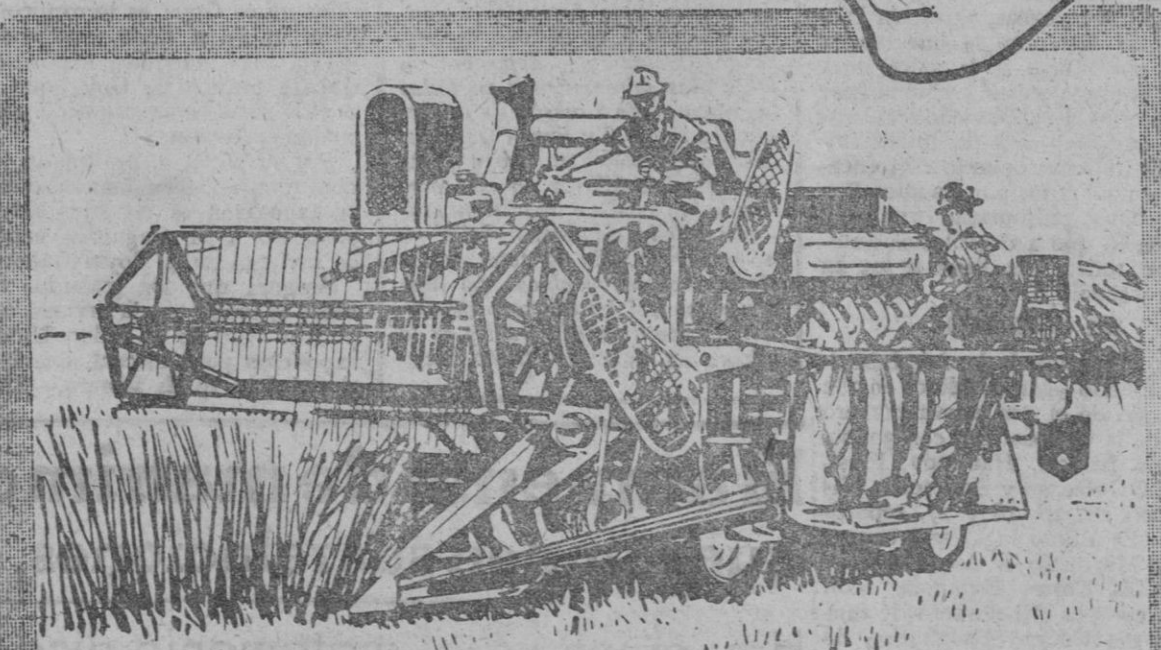
entidad ha sido autorizada por el Ministerio de Obras Públicas para concertar el correspondiente préstamo con el Banco de Crédito de la Construcción.

Dentro de unos meses Madrid habrá redondeado la cifra de dos millones y medio de habitantes, y el crecimiento normal de las grandes

ciudades duplica la población cada quince años. Por lo tanto, Madrid alcanzará los cinco millones de habitantes en 1979, y es lógico que obras tan importantes como las de abastecimientos de aguas se realicen con perspectiva de las necesidades futuras, a la vez que se atiende a las presentes.

## AHORRO DE TIEMPO Y DINERO

COSECHANDO CON EPPL - MOBIL



AUTO PROPULSADA

DIESEL - PERKINS

CONSTRUCCION ROBUSTA - GRAN RENDIMIENTO Y LIMPIEZA INIGUALABLE - PARA TODA CLASE DE CEREALES

EPPLE

Elementos para la explotación agrícola

CARRETERA VILLAMEDIANA, 32 LOGROÑO

Concesionarios exclusivos de la EPPLE-BUXBAUM-WERKE A. G.-WELLS (Austria) para Navarra, Castilla, Vascongadas y León.

SOLICITAMOS CONCESIONARIO DE VENTAS PARA LA CAPITAL Y PROVINCIA

## Robo de dos imágenes, una románica y otra barroca, en el santuario de la Virgen de la Vega (León)

León, 12.—En el santuario de la Virgen de la Vega, cerca de Cimanes, fueron robadas dos imágenes: una que pertenecía a la Virgen titular de dicho santuario, de estilo románico, y la otra barroca, de Santa Ana, llevándose también los ladrones la cúpula de las andas de la primera de dichas Virgenes.

Según parece, nadie había estado en el citado santuario desde el día 7 de noviembre pasado, y al coincidir que el párroco se trasladaba a decir misa en el pueblo de Bariones, comprobó que estaba violentada la puerta del templo, y al penetrar en el mismo observó la falta de las imágenes.

La noticia de este robo sacrilego causó gran consternación entre los vecinos de la comarca, donde se tiene gran devoción por estas advocaciones marianas, y se realizan averiguaciones encaminadas a localizar a los autores del hecro.

### Obrero muerto al sepultarle un muro que se derrumbó

Huesca, 12.—Víctima de accidente de trabajo, ha fallecido el obrero Vicente Barriarás Lesma, de cincuenta y nueve años de edad, residente en Belver de Cinca. Cuando se hallaba trabajando con otros obreros en la demolición de un edificio, se derrumbó un muro, que le dejó sepultado entre escombros, y cuando fue extraído su cuerpo ya era cadáver. El suceso ocurrió en la finca «San Miguel», perteneciente al término municipal de Belver de Cinca.

Se estrella un avión en la base conjunta de Zaragoza

Pamplona, 12.—Un avión de la base de utilización conjunta de Za-

ragoza se ha destrozado contra el suelo a causa de una avería sufrida cuando volaba entre los términos municipales de Marcella y Funes, en esta provincia. El piloto, único tripulante, de nacionalidad norteamericana, se lanzó en paracaídas y descendió sin novedad. El avión cayó en el término de Melida, lugar cercano a los pueblos antes mencionados. Dado aviso a la base, fue enviado un helicóptero, que recogió al piloto y lo trasladó a Zaragoza.

En sus cartas para Madrid o Barcelona consigne siempre tras el nombre de la población, el número de su distrito postal, dato que puede solicitar telefónicamente de Correos. En Segovia llame al teléfono 1598

## Guía médica

Odontólogos y Clínicas

Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario

E. FERNANDEZ DIVAR

Cirugía general Rayos X

Consulta diaria de 12 a 2

Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25

TOMAS ROLDAN

Corazón y aparato circulatorio

Consulta en la Clínica del Dr. Gila

San Francisco, 23 Segovia

Consulta de 12 a 2, todos los sábados

## CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis

San Francisco, 23, Segovia, Teléfono 2088



# FRANCO: Desde el primer momento fue una preocupación para mí la suerte de los invidentes

Que veían quebrantadas su vida y sus ilusiones

Por eso nació la O. N. C. E., obra superior, en sus calidades humanas, a la de los países más adelantados

Palabras del Jefe del Estado en la Organización Nacional de Ciegos:

«Solamente unas palabras para saludar a todos los miembros de esta Organización Nacional de Ciegos y especialmente a aquellos que han venido de las provincias a este acto en que se celebran las bodas de plata de la Organización».

¿Cómo nace la Organización Nacional de Ciegos? Pues, sencillamente, al contacto de unos ciegos sobrevenidos, que eran los ciegos de nuestra guerra. Desde el primer momento constituyó una preocupación para mí, la suerte de estos jóvenes, que veían, en plena juventud, quebrantada su vida y sus ilusiones. Entonces puse en marcha los medios para atender debidamente por el Estado a los que sufrían una mutilación de esta naturaleza: pero inmediatamente pensé que si el Estado atendía debidamente a los que habían sacrificado su cuerpo y su visión por España, quedaba otro número considerable de ciegos en la nación, abandonados, a los cuales no alcanzaba la acción benefactora del Estado.

Pregunté cuál era el número de ciegos que teníamos en España. Se me contestó vagamente que sobre una cifra de 20.000. Y entonces tomé contacto con los ciegos españoles y con sus organizaciones rudimentarias. Y conseguí la posibilidad de que fueran atendidos y organizados debidamente. Y fue entonces cuando propuse al Consejo de ministros el ocuparnos de este tema y preparar una solución que yo creía que era fácil y llevadera: pero uno de los miembros del Gobierno, el general Martínez Anido, que en tiempos de la Dictadura había sido ministro de la Gobernación e interesado por resolver ese problema, me dijo: «Fracasará usted. Son unos ingratos». ¿Qué había pasado? No me lo supo justificar bien; solamente me dijo que un día, cuando ya no era ministro, le habían querido pegar unos ciegos.

## MENTALIDAD COMPLETAMENTE DISTINTA

Entonces, indagué sobre esa hostilidad, preguntándole a los propios ciegos si esto era verdad y por qué algunos habían querido agredir al general. Me contestaron: «Es que nos querían encerrar!» (Risas y grandes aplausos.) Y esto lo explicaba todo. Existía una trinchera entre los videntes y los invidentes, vivían un mundo diferente. La mentalidad del vidente es completamente distinta, hay que pensar en ciego, y por lo tanto, si queríamos comprender y resolver los problemas de los ciegos, teníamos que confiar la organización a ellos mismos. Que los videntes se pusieran al servicio de la Organización Nacional de Ciegos, pero que en ella predominase el espíritu y el pensamiento de estos ciegos, que eran hombres que podrían redimirse y que tenían unas razones completamente distintas de las de los videntes.

## NACE LA O. N. C. E.

Y así el nacimiento de la Organización Nacional de Ciegos, que, como el general Alonso Vega nos ha explicado, ha tenido sus vicisitudes, su camino de trabajos y sacrificios, en la que han venido colaborando absolutamente todos: pues los propios ciegos son los que nos han dado ideas y nos han expuesto su inquietud por una porción de problemas que se les escapaba a las personas videntes, pero que están siempre presentes en los que sufren la ceguera, que aspiran y es-

tan en condiciones, como nos dijeron muchas veces, de desempeñar el 70 u 80 por ciento de las profesiones que existen en la vida, auxiliados solamente en uno por ciento por un vidente que les guíe.

## LO HEMOS VISTO Y COMPROBADO

Esto lo hemos visto y comprobado hoy mismo en esa maravillosa presentación de los chicos, y de lo que se puede alcanzar con su formación, sobre todo hoy cuando la ciencia viene en ayuda de la humanidad, como hemos visto con ese libro maravilloso de

ciegos que facilita el que puedan alcanzar una cultura igual a los demás dadas sus características de concentración, superior a la de los otros mortales.

Para mí es una satisfacción el felicitar en este día a todos los que han contribuido y puesto su esfuerzo en el perfeccionamiento de esta obra que, como muy bien decía el ministro de la Gobernación, se encuentra hoy a la altura y en sus calidades humanas es superior a la de las naciones extranjeras más adelantadas. Y nada más, señores. (Grandes y prolongados aplausos.)

# A más de 40.000 millones de ptas. ascienden los gastos normales del personal de la Administración del Estado

De todos los ministerios, el de Educación es el de mayor cantidad con 3.307.635.620 pesetas

Madrid, 12.—A más de 40.000 millones de pesetas ascienden los gastos normales del personal de la Administración del Estado, según se afirma en un artículo del director general de Presupuestos, don Joaquín Ramón Herrero y Fontana, aparecido en la revista «Documentación Administrativa», que edita el centro de formación y perfeccionamiento de funcionarios de la Presidencia del Gobierno.

De todos los ministerios, es el de Educación Nacional el de mayor cantidad—3.307.635.620 pesetas—que dedica en concepto de «sueldos» al pago de sus funcionarios. Le siguen Gobernación y Ejército, con más de 2.800 millones, y Justicia, con algo más de

1.000. La cifra mínima, es la de Asuntos Exteriores, con 23.953.814 pesetas, y está seguido en esta clasificación por Información y Turismo, Vivienda y Comercio, cuyo presupuesto es de algo más de 25 millones.

Además de sueldos, los funcionarios perciben otras remuneraciones, en concepto de dietas, jornales y otros capítulos, por lo que el total de la remuneración personal, que ha de satisfacer cada ministerio es el siguiente: Presidencia del Gobierno, 302.508.743 pesetas; Asuntos Exteriores, pesetas 263.043.082; Justicia, 1.639.471.626; Gobernación, 6.883.368.558; Obras Públicas, 675.935.375; Educación Nacional, 4.797.430.679; Trabajo, pesetas 88.562.207; Información y Turismo, 117.460.247; Industria, pesetas 82.556.757; Agricultura, 193.311.577; Comercio, 88.562.243; Vivienda, pesetas 55.069.820; Hacienda, pesetas 262.653.126; Ejército, 6.275.328.618; Marina, 1.528.129.727, y Aire, pesetas 1.739.456.351. Resumiendo, las ministerios civiles suman un total de 18.549.073.424 pesetas y los militares, 9.542.914.769 pesetas.

## ORGANISMOS AUTONOMOS

Los organismos autónomos dependientes de cada uno de los ministerios, tienen un presupuesto de gastos de 48.564.588.263 pesetas, siendo la Presidencia del Gobierno la que mayor número contribuye a la cifra, con 11.312.135.055 pesetas, seguida por los ministerios de la Vivienda y Agricultura, con algo más de 10.500 millones. El extremo opuesto está encabezado, en solitario, por Asuntos Exteriores, cuyo presupuesto total, de gastos, en lo que a organismos autónomos se refiere, no llega a los 22 millones y medio.

## 182 CUERPOS

Los funcionarios de la Administración del Estado están divididos en 182 cuerpos, siendo el que mayor número tiene el de la Gobernación, con 30, seguido por Justicia, Hacienda, Presidencia del Gobierno y Educación Nacional, con 28, 26, 18 y 17, respectivamente. El último lugar está ocupado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y las Cortes Españolas, con sólo tres cuerpos. El número de funcionarios del Cuerpo Facultativo de Arquitectos del Ministerio de Información y Turismo, los seis del Cuerpo de Astrónomos y los nueve del Cuerpo Facultativo, de la Dirección General de Registros y Notariado.

## 411.120 FUNCIONARIOS

En total, hay 411.120 funcionarios dependientes de la Administración española: 346.930 civiles y el resto militares. Por departamentos esta cifra queda distribuida así: Presidencia del Gobierno, 5.745; Asuntos Exteriores, 703; Justicia, 51.817; Ejército, 39.918; Marina,

# Reunión del Consejo de Economía Nacional

Presidida por el ministro señor Gual Villalbí

Informó sobre créditos a medio y largo plazo para 1964, fraudes comerciales y disciplina de mercados

Madrid, 12.—Bajo la presidencia de don Pedro Gual Villalbí, se reunió el Consejo de Economía Nacional esta tarde. El Consejo emitió su informe sobre el volumen de créditos del Instituto de Crédito a medio y largo plazo para el año 1964, y otro sobre el anteproyecto de decreto de fraudes comerciales y disciplina de mercados.

# La O. N. U. prorroga por un año, al menos, las funciones de su Comisión especial de descolonización

Se abstuvieron de votar Bélgica, Francia, Suráfrica, España, Gran Bretaña y EE. UU.

## Portugal no tomó parte en la votación

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 12.—La Asamblea General de las Naciones Unidas decidió prorrogar por otro año más cuando menos las funciones de su Comisión especial de la descolonización, y pidió a las potencias coloniales que concedan la independencia a los territorios todavía bajo su control.

## PIDE A LA GRAN BRETAÑA DETERMINE LA FECHA DE INDEPENDENCIA A SUS COLONIAS

En especial, la Asamblea pidió a la Gran Bretaña determinar las fechas para la concesión de independencia —o de los pasos que conduzcan a un pronto ejercicio de la autonomía— en Aden, Fiji, Guayana británica y los territorios todavía bajo dominación británica en África.

## ABSTENCIONES

La votación por la que se decidió prolongar las actividades de la Comisión especial de colonialismo fue celebrada con las abstenciones de Bélgica, Francia, África del Sur, España, Gran Bretaña y los Estados Unidos. Portugal no tomó parte en la votación.

El representante británico, Cecil E. King, prometió que su Gobierno continuaría su tarea de ir concediendo la libertad a los territorios todavía bajo administración británica. Pero advirtió que los pasos en el sentido de la descolonización los decidiría la Gran Bretaña por sí misma.

# Otra exposición más de Goya en LONDRES

Este Goya es terrorífico, dice el «Daily Mail»

Londres, 12.—En el Museo Británico se ha inaugurado otra exposición de grabados, aguafuertes y litografías originales de Goya, que complementan la gran exhibición que se muestra al público inglés en la Real Academia de Artes de Londres.

La exposición inaugurada hoy pertenece, en su mayor parte, a una colección privada, si bien ha sido reforzada con dibujos originales del célebre autor pictórico español, traídos especialmente del Museo del Prado de Madrid. Como en el caso de la magna exposición «Goya y su tiempo», ésta de grabados está siendo ampliamente comentada en toda la prensa londinense.

El periódico «Daily Mail» titula su sección de arte con la siguiente expresión: «Este Goya es terrorífico», asegurando, en el texto, que «podemos ver la más magnífica exposición del trabajo gráfico de Goya que se ha podido reunir en cualquier lugar o en cualquier época».

Por su parte, el prestigioso y veterano rotativo «The Times», dice: «Esta exposición es un admirable complemento a la magnífica exposición de invierno de la Royal Gallery».

Asegura que los grabados traídos desde el Prado son la primera vez que se han visto en el Reino Unido. La exposición permanecerá abierta hasta el próximo 29 de febrero.—Efe.

# Telegrama del Presidente de los Estados Unidos a Muñoz Grandes

Madrid, 12.—El presidente de los Estados Unidos ha enviado al vicepresidente del Gobierno español, capitán general Muñoz Grandes, el siguiente mensaje:

«Querido general Muñoz Grandes: Muchas gracias por su sentido mensaje de despedida y por sus votos fervientes. Todos los americanos valoran altamente la amistad del pueblo español que usted reafirma en su mensaje. Le agradezco nuevamente su atención al unirse a nosotros en momentos de gran dolor nacional.

Sinceramente, Lyndon B. Johnson.»



Centenares de miles de paquetes de regalos para parientes y amigos que viven en la zona soviética de Alemania, se depositan en todas las oficinas de Correos de la República Federal y Berlín Occidental. Los paquetes no deben pesar más de siete kilos y no está permitido mandar medicamentos —los difíciles de obtener «alla»— ni conservas. En la foto vemos algunos chicos y chicas del último curso del bachillerato de Osterode, remitiendo paquetes en la oficina de Correos.—(Foto Fiel.)

# El aumento de matrimonios católicos que rompen sus relaciones, preocupa al Papa

Hay quien va al matrimonio-dice- sin la debida preparación y lo reducen a experiencias envilecedoras

Ciudad del Vaticano, 12.—El Papa Pablo VI ha expresado sus preocupaciones por el aumento de matrimonios católicos cuyos miembros terminan rompiendo sus relaciones, durante un discurso pronunciado ante los componentes del sagrado tribunal de la Rota romana, recibidos en audiencia por Su Santidad.

«Hay personas que van al matrimonio con la mayor ligereza y sin la debida preparación psicológica, espiritual y religiosa requeridas—dijo Su Santidad—reduciendo así su sagrada esencia a experiencias envilecedoras, a aventuras peligrosas cuando no a vergonzosos naufragios.»

Pablo VI se ha preguntado si el aumento de los conflictos jurídicos matrimoniales no son originados por «el relajamiento de la conciencia moral que entraña una irreverente actitud en relación con el matrimonio, pacto indisoluble elevado por el propio Jesucristo a la dignidad de sacramento», atribuyendo en parte esta situación a la difusión, por parte de cierta prensa, cierta literatura y ciertos espectáculos de conceptos erróneos y peligrosos.

# MAS DE TREINTA BASES VAN A SER SUPRIMIDAS EN EE. UU.

Y con ellas 75.000 cargos para funcionarios civiles

Washington, 12.—Robert Macnamara, secretario de Defensa, ha decidido cerrar más de treinta bases e instalaciones militares en dieciséis Estados de la Unión y suprimir, con ello, setenta y cinco mil cargos para empleados civiles, según ha sido anunciado en círculos oficiales.

Alexander Pirnie, representante republicano por Nueva York, miembro de la comisión de las fuerzas armadas en la Cámara, ha declarado que Roswell Gilpatric, subsecretario de Defensa, anunció a algunos miembros de su comisión la decisión de Macnamara y puso de relieve que el secretario de Defensa tiene la intención de dar a conocer su decisión, con carácter oficial, hoy jueves.

Once mil empleados y obreros civiles se verán afectados por la decisión solamente en el Estado de Nueva York.—Efe.

Por su gran eficacia y difusión  
EL ANUNCIO EN

EL ADELANTADO

ES SIEMPRE  
EL MAS  
ECONOMICO